



UTS
US Vietnam
Talent International
School

UTS magazine

Make others see
the good
that you see **in them**

November, 2023 | Tháng 11, 2023



In this moment

No matter where I go, every time I look back on this road, you
everything I've known. Every seed of greatness you have so
watched me grow. You teach me right from wrong, inspire
my heart you will always.
Stay, I this moment let me say. How I'm grateful, everyday.
lost, beside me stay. In this moment let me say, you turn m
dreams awake with you...



Thư ngỏ - Foreword

Bất kỳ ai trong chúng ta cũng đều là “đứa trẻ đang lớn” trong xã hội hiện đại với vô vàn định nghĩa khác nhau về sự thành công. Chúng ta vẫn ngày ngày chăm chỉ tìm kiếm đích đến thành công của riêng mình và hoàn toàn hiểu được rằng con đường phải đi chẳng bao giờ dễ dàng.

Và chúng ta chưa bao giờ cô đơn trên hành trình ấy, bởi sẽ luôn có những người dẫn dắt và đồng hành. Sự đồng hành ấy không cần hồi đáp mà chỉ đơn giản là ở bên để giúp chúng ta trở thành con người tự tin và cuộc sống cũng vì vậy mà ý nghĩa hơn. Tháng 11 là thời điểm để chúng ta bộc bạch những cảm xúc trân trọng, biết ơn đối với những người dẫn dắt quan trọng ấy của mình.

Hãy cùng UTS tìm hiểu món quà ý nghĩa mà UTS-ers gửi đến những nhà giáo dục UTS trong mùa lễ đặc biệt này và cảm nhận giá trị mà món quà ấy mang lại đối với mỗi chúng ta trong số UTS Magazine tháng 11 này nhé!

In modern society with countless definitions of success, each of us is like a "growing child". Therefore, we strive to work hard every day to find our own path to victory and fully understand that the road to success is never easy.

However, it seems that we are never alone on that journey as there will be guides to accompany us. That companionship does not require any response but simply to be present to help us become more confident and, ultimately, meaning makers. November is the best time to express our appreciation and gratitude for them.

Let's explore the meaningful gifts that UTS-ers have sent to our "educators" for this month's special occasions and understand the value that these gifts brought to each of us in the UTS Magazine of November!



HÀNH TRÌNH TIẾN TỚI GIÁM ĐỊNH QUỐC TẾ TOÀN DIỆN CIS UTS VINH DỰ CHÀO ĐÓN CHUYỂN THĂM CỦA ĐÁNH GIÁ VIÊN CIS

JOURNEY TO CIS ACCREDITATION
UTS IS HONORED TO WELCOME THE CIS EVALUATORS TO UTS!



Ngày 27/11 – 30/11 vừa qua, UTS vinh dự chào đón 2 đánh giá viên của CIS - Thầy Shane Kells và Cô Wendy Parry đến thăm và làm việc tại UTS Cơ sở Văn Lang. Chuyến thăm này là một phần quan trọng trong hành trình UTS tiến tới Giám định quốc tế toàn diện CIS.

From the 27th to 30th of November, UTS was honored to welcome the CIS evaluators - Mr. Shane Kells and Ms. Wendy Parry to visit UTS Van Lang Complex. This visit was an important part of the journey toward UTS' CIS accreditation of UTS.

CỘT MỐC QUAN TRỌNG CÙNG NHỮNG TÍN HIỆU TÍCH CỰC TRONG 4 NGÀY VỪA QUA

IMPORTANT MILESTONES WITH POSITIVE SIGNALS IN THE PAST 4 DAYS

- Cuộc họp với Ban lãnh đạo Nhà trường về mục tiêu, kỳ vọng và kế hoạch hành động cho quá trình giám định CIS.
- Các phiên phỏng vấn cùng Ban Giám hiệu và Ban lãnh đạo nhà trường về những Bộ Tiêu chuẩn tạo dựng nên môi trường học tập toàn diện như: Mục tiêu và Định hướng, Chương trình học, Chất lượng giảng dạy & học tập, An toàn & Sức khỏe, Cơ sở vật chất...
- Các phiên phỏng vấn cùng đại diện Học sinh, Phụ huynh, Giáo viên và Nhân viên nhằm lắng nghe những đánh giá và chia sẻ đa chiều từ các thành viên của cộng đồng UTS.
- Quan sát lớp học, các khu vực học tập, Câu lạc bộ, các hoạt động vận hành và cơ sở vật chất.
- Hội thảo tự nghiên cứu được thực hiện bởi Thầy Cô đánh giá viên cung cấp những thông tin và chỉ dẫn hữu ích cho giai đoạn Tự nghiên cứu (Self-study) và lập kế hoạch hành động.
- Meeting with the Board of Management about goals, expectations, and action plans for the CIS accreditation process.
- Focused interview sessions with the Board of Management about the Domains that contribute to a comprehensive, international leaning learning environment such as Purpose and Direction, Curriculum, Quality of Teaching and Learning, Well-being, Facilities, and more.
- Focused interview sessions with Representatives of Students, Parents, Teachers, and Staff to listen to multi-dimensional assessments of the UTS community.
- Observing classrooms, learning areas, Clubs, school operations, and facilities.
- And finally, holding a self-study workshop to provide useful information and instructions for the Self-study phase of UTS' accreditation.

UTS CAM KẾT HƯỚNG ĐẾN ĐẠT GIÁM ĐỊNH QUỐC TẾ TOÀN DIỆN CIS WE ARE COMMITTED TOWARD TO ACHIEVING CIS ACCREDITATION



Hành trình sắp tới sẽ vô cùng quan trọng với cộng đồng UTS, khi chúng ta sẽ từng bước tự đánh giá và hiện thực hóa những mục tiêu cụ thể nhằm cải thiện và phát triển hơn nữa, hướng tới kỳ Tái đánh giá quan trọng.

Chất lượng và tính nghiêm ngặt của Chứng nhận Quốc tế CIS được các tổ chức và các trường trên khắp thế giới công nhận là minh chứng cho cam kết đối với giáo dục quốc tế chất lượng cao. Việc theo đuổi giám định CIS củng cố cam kết của UTS đối với giáo dục quốc tế chất lượng cao, với 4 lĩnh vực tiên quyết: Mục tiêu & Định hướng; Giảng dạy & Học tập chất lượng cao; An toàn & Hạnh phúc; Công dân toàn cầu.

UTS tin rằng với sự đồng lòng và quyết tâm của từng thành viên UTS, bao gồm Ban Giám hiệu và Ban lãnh đạo, Học sinh, Giáo viên, Nhân viên và Phụ huynh, hành trình sắp tới dù sẽ có thử thách nhưng cũng đầy ý nghĩa và giá trị đối với sự chuyển mình và phát triển từng ngày của cộng đồng UTS.

The upcoming journey will be extremely important for the UTS community as we continuously self-assess and improve specific areas to prepare for the next phase of the accreditation process – the Team Evaluation.

The recognition of ministries, departments of education, and universities around the world on the quality and stringency of CIS International Accreditation can be demonstrated as the school's commitment to high-quality international education. By pursuing CIS accreditation, UTS has indicated our commitment to the excellence and betterment of our learning community through four primary drivers: Purpose and Direction; Learning and Teaching; Wellbeing; Global Citizenship.

UTS believes each UTS member, including the Board of Management, Students, Teachers, Staff, and Parents, is all determined and unanimous in the upcoming journey. This journey to CIS accreditation will be challenging, but also meaningful and valuable for the continuous transformation and development of the UTS community.



ĐIỂM SÁNG HỌC TẬP NHỮNG MÓN QUÀ VÔ GIÁ

ACADEMIC SPOTLIGHT – THE PRICELESS GIFTS

Một tháng 11 với thật nhiều hoạt động và sự kiện tại UTS. Hòa chung không khí nhộn nhịp ấy, các học sinh tài năng của UTS cũng đã mang nhiều thành tích xuất sắc về ở lĩnh vực Học thuật lẫn Thể thao. Đây cũng là những món quà vô giá thay lời tri ân đến những “người ươm mầm” tại UTS. Hãy cùng UTS điểm qua những giải thưởng nổi bật trong tháng 11 vừa qua nhé!

We just had a busy November with a lot of activities and events. In the bustling atmosphere, talented UTS-ers also brought home many outstanding awards in both Academics and Sports. Moreover, these were also many priceless gifts to show appreciation for the “nurturers” at UTS. Let’s look at their achievements in November with UTS!

ACADEMICS HỌC THUẬT

UTS-ERS XUẤT SẮC ĐẠT ĐƯỢC NHỮNG CON SỐ ẤN TƯỢNG TẠI ĐẤU TRƯỜNG QUỐC TẾ

UTS STUDENTS AND THEIR OUTSTANDING PERFORMANCE IN THE INTERNATIONAL ARENA

- Trong kỳ thi Toán Quốc tế IMC (International Math Challenge), các bạn học sinh Tiểu học đã thể hiện niềm yêu thích Toán học và tự tin đạt được những “con số” ấn tượng trên đấu trường Quốc tế: 2 Huy chương Vàng, 4 Huy chương Bạc, 5 Huy chương Đồng, 20 Huy chương Danh dự.
- Bạn Đỗ Thành Đạt (Lớp 7.1) đã xuất sắc đạt Huy chương Vàng ở nội dung đồng đội và Huy chương Bạc ở nội dung cá nhân trong hạng mục Writing trong Vòng Chung kết World Scholar’s Cup 2023 diễn ra tại Đại học Yale (Hoa Kỳ).
- Tại kỳ thi Olympic tiếng Anh Đông Nam Á GELOSEA 2023 – 2024 (SEA Olympiad), bạn Phạm Thái Huy Thắng (Lớp 6.1), đại diện UTS khối Trung học cơ sở đã thể hiện xuất sắc và đạt Huy chương Đồng.
- In the International Math Challenge, Primary students showcased their love for Mathematics by confidently achieving impressive “numbers” in the international level: 2 Gold Medals, 4 Silver Medals, 5 Bronze Medals, 20 Honorable Medals.
- Do Thanh Dat (Class 7.1) excellently won Gold Medal in Collaborative Writing category and Silver Medal in Individual Writing Champion category at the World Scholar’s Cup 2023 Tournament of Champions held at Yale University (USA).
- In GELOSEA Global English Language Olympiad of Southeast Asia (SEA Olympiad) 2023-2024, Pham Thai Huy Thang (Class 6.1), the Secondary level’s representative, performed excellently and won a Bronze Medal.

SPORTS THỂ THAO

NHỮNG CHIẾC HUY CHƯƠNG THAY LỜI MUỐN NÓI TRONG HỘI KHỎE PHÙ ĐỔNG CẤP QUẬN NĂM HỌC 2023 – 2024

MEDALS SPEAK VOLUMES AT THE NATIONAL PHU DONG SPORTS FESTIVAL – DISTRICT LEVEL IN THE ACADEMIC YEAR 2023 – 2024

Bên cạnh tinh thần học tập suốt đời, các UTS-ers cũng phát huy được hết những điểm mạnh của mình trong lĩnh vực thể dục thể thao tại Hội khỏe Phù Đổng Cấp Quận năm học 2023 – 2024.

Aside from the spirit of lifelong learning, UTS-ers also showcased their strengths in the field of physical education and sports at the District level competition for the National Phu Dong Sports Festival in the academic year 2023 - 2024.

BÓNG ĐÁ

SOCCER

Đội Bóng đá Nam Tiểu học đã tiến vào Vòng Tứ kết và cũng thuộc Top 8 đội mạnh nhất trong Hội khỏe Phù Đổng lần này.

The Primary Male Football Team has advanced to the Quarterfinals of the National Phu Dong Sports Festival and is ranked among the Top 8 strongest teams.



CẦU LÔNG

BADMINTON

Tại bộ môn Cầu lông, ba “tuyển thủ” UTS đã thi đấu thăng hoa và giành được kết quả xứng đáng:

- Bạn Ngô Hoàng Uyên Phương (Lớp 10.2) đạt Huy chương Vàng ở Hạng mục Đơn nữ Trung học phổ thông.
- Bạn Nguyễn Tường Nguyên (Lớp 7.1) và bạn Đào Nguyễn Đăng Khoa (Lớp 7.5) đạt Huy chương Bạc ở Hạng mục Đôi nam Trung học cơ sở Khối 6-7.

In Badminton, three UTS athletes played excellently and achieved worthy results:

- Ngo Hoang Uyen Phuong (Class 10.2) won the Gold Medal in the High School Women’s Single Category.
- Nguyen Tuong Nguyen (Class 7.1) and Dao Nguyen Dang Khoa (Class 7.5) won the Silver Medals in the Secondary School Men’s Doubles Category for Grades 6-7.

BÓNG BÀN

TABLE TENNIS

Hai tuyển thủ tài năng đến từ lớp 7.1 là Nguyễn Trần Quốc Thắng xuất sắc đạt Huy chương Bạc và Mai Tuấn Kiệt đã mang về một Huy chương Đồng trong bộ môn bóng bàn Hạng mục Đơn nam Trung học cơ sở.

Nguyen Tran Quoc Thang and Mai Tuan Kiet, (Class 7.1) two talented athletes, had achieved one Silver Medal and one Bronze Medal in the Table Tennis Secondary School Men’s Single Category.

BƠI LỘI

SWIMMING

Cuối cùng, đến với bộ môn bơi lội, các UTS-ers đã tham gia vô cùng hăng hái và mang về loạt thành tích cao trong các nội dung đơn lẫn đồng đội: 2 Huy chương Vàng, 8 Huy chương Bạc và 19 Huy chương Đồng.

Swimming is the last sport in which UTS-ers participated extremely enthusiastically and got a series of high achievements in Single and Relay Competition: 2 Gold Medals, 8 Silver Medals and 19 Bronze Medals.



UTS tự hào khi được nhìn thấy các bạn học sinh vẫn luôn ngày ngày nỗ lực và đạt được những kết quả xứng đáng. Hãy tiếp tục phát huy tinh thần này nhé, UTS-ers ơi!

UTS is proud to see our students working hard every day and achieving worthy results. Let’s continue to raise up this spirit, UTS-ers!

LỘ DIỆN NHỮNG “NGƯỜI TIÊN PHONG” CỦA CỘNG ĐỒNG HỌC SINH UTS

UTS STUDENT COUNCIL OF ACADEMIC YEAR 2023 - 2024: REVEALING THE “PIONEERS” OF THE UTS STUDENT COMMUNITY

Trải qua những vòng phỏng vấn và bình chọn cam go, Hội đồng Học sinh UTS năm học 2023 – 2024 đã tìm ra những gương mặt xuất sắc để tiếp nối sứ mệnh là cầu nối đáng tin cậy giúp gắn kết Nhà trường và các UTS-ers.

After rounds of intense interviews and votes from students, the UTS Student Council of the academic year 2023 - 2024 finally found with excellent faces to continue its mission of being a reliable bridge to help connect the School and UTS-ers.

Một nhiệm kỳ mới đầy thú vị đã chính thức bắt đầu với những “người tiên phong” bản lĩnh. Hãy cùng UTS chào đón các “Tân thủ lĩnh” nhé!

An exciting new term has officially begun with our brave “pioneers”. Let’s send a big round of applause to welcome our “New Leaders”!

President

Thạch Ngọc Huy

“Coordinate, innovate, and collaborate
Student Council’s the heart and soul,
From schedules to budgets, we’ll never falter,
Student Council’s success, we’ll surely know!”

- From UTS Student Council 2023 - 2024

UTS-ERS, LET’S MAKE A NOISE ABOUT BULLYING

Hoạt động “ra mắt” của Hội đồng Học sinh UTS chính là Tuần lễ “Make a noise about bullying”, truyền tải thông điệp chống bắt nạt học đường đến với Cộng đồng UTS.

“Make a noise about bullying” Week, which was organized to convey the message of Anti-Bullying to the UTS Community, has also marked the “debut” of the new UTS Student Council.



Với mục tiêu đó, các thành viên Hội đồng Học sinh UTS đã phát động Buổi triển lãm “Make a noise about bullying” và cùng những “đại bàng” tài năng phủ sắc hồng lên khắp khuôn viên UTS. Thật tuyệt vời khi buổi triển lãm đã thu hút sự tham gia và đón nhận của mọi thành viên tại UTS.

For that purpose, UTS Student Council launched the “Make a noise about Bullying” exhibition and were in cooperation with other talented “eagles” to fully cover the UTS campus in pink. The exhibition was outstanding and successfully caught the attention and participation of every member at UTS.

Bạn Đào Thị Minh Trang, Quản lý Tài chính Hội đồng Học sinh UTS chia sẻ về thông điệp muốn truyền tải thông qua hoạt động triển lãm Anti-Bullying: “Tụi em lựa chọn những hoạt động nhỏ này để cho các bạn nhỏ có thể ngồi lại và suy nghĩ về vấn đề Anti-Bullying và cũng có thể hiểu được hơn, hiểu rõ hơn về vấn đề bắt nạt học đường.”

Dao Thi Minh Trang, Financial Manager of UTS Student Council shared about the message they want to convey through the Anti-Bullying exhibition activity: “We decided to organize small activities so that the younger students could reflect on Anti-Bullying and gain a better understand the issue of school bullying.”



“Tụi em luôn muốn cho các bạn cảm giác được rằng môi trường ở UTS là một môi trường đoàn kết, thân thiện, vui vẻ, giúp mọi người mỗi ngày đến trường đều là một ngày vui.” - Bạn Nguyễn Tiến Đạt, Phó Chủ tịch Hội đồng Học sinh UTS chia sẻ mục tiêu của tuần lễ “Make a noise about bullying”.

“We want to make students feel that UTS is a solidarity, friendly, cheerful environment where everyday go to school is a happy day.” - Shared about “Make a noise about bullying” Week’s purpose by Nguyen Tien Dat, Vice President of the UTS Student Council.



CHUYÊN ĐỀ TÂM LÝ

PSYCHOLOGY SEMINAR

TRẺ EM CẦN ĐƯỢC BẢO VỆ MỌI LÚC, MỌI NƠI BỞI TẤT CẢ MỌI NGƯỜI

IT IS EVERYONE'S BUSINESS TO ENSURE THAT CHILDREN FEEL PROTECTED
AT ALL TIMES AND ALL SITUATIONS

Trước những biến động của thế giới diễn ra mỗi ngày, trẻ em luôn là đối tượng đầu tiên cần được bảo vệ. Với buổi chuyên đề tâm lý này, các UTS-ers Tiểu học đã được lắng nghe về những quyền lợi của trẻ em và nhận biết các dấu hiệu phổ biến của 4 hình thức lạm dụng, bỏ mặc. Từ đó, các bạn hiểu và học những phương pháp bảo vệ chính bản thân mình, cũng như biết cách tìm sự giúp đỡ nếu cảm thấy không an toàn hoặc bị lạm dụng.

Child protection is always the top priority in a world of constant change. In this psychology seminar, Primary students learned about children's rights and the four main types of child abuse and neglect. From there, they can equip themselves with self-defense techniques and how to seek help when they feel abused or in danger.

Trẻ em cũng có thể tham gia bảo vệ quyền trẻ em. Thêm một người đồng lòng chính là tín hiệu đáng mừng trong việc nâng cao nhận thức cộng đồng khi chúng ta có thêm một trẻ em được sống trong an toàn, lành mạnh.

Children also have the rights to participate in protecting their own generation. Having another supporter is a good sign in terms of raising community awareness as well as equals to having another child living in a safe, healthy and wellbeing environment.



HỌC TẬP TRẢI NGHIỆM

MUỐN HỌC PHẢI HIỂU
MUỐN HIỂU PHẢI TRẢI NGHIỆM

EXPERIENTIAL LEARNING: TO LEARN, YOU MUST UNDERSTAND; TO UNDERSTAND, YOU MUST EXPERIENCE.

MEKONG - VỀ MIỀN KÝ ỨC

MEKONG

THE JOURNEY TO THE LAND OF MEMORIES

Miền Tây - vùng đất tràn ngập bao kỷ ức hào hùng cùng nét đẹp văn hóa truyền thống được bồi đắp bao đời bên con sông Mekong hùng vĩ. Chuyến đi học tập trải nghiệm "Mekong - Về miền ký ức" không chỉ đưa các bạn học sinh UTS khối 11 đến những cảnh đẹp khó diễn tả bằng lời, mà còn mở ra bao kiến thức, giúp các UTS-ers hiểu biết sâu sắc về lịch sử sống động và giao lưu văn hóa của nơi đây, để lại trong các bạn những dấu ấn khó quên về một vùng đất thanh bình và mộc mạc.



The Mekong Delta, a region overflowing with glorious memories and enriched by traditional cultural beauty, has been nurtured for generations alongside the mighty Mekong River. The educational journey "Mekong - Journey to the Land of Memories" not only led grade 11 students to indescribable beauty but also unfolded a wealth of knowledge, helped UTS-ers providing their knowledge with a profound understanding of the history and culture of this region, leaving in them unforgettable impressions of a peaceful and rustic land.

BÌNH DƯƠNG - NHỮNG TRANG SỬ HÀO HÙNG BINH DUONG - THE HEROIC PAGES OF HISTORY

"Dân ta phải biết sử ta
Cho tường gốc tích nước nhà Việt Nam"

Các UTS-ers khối 8 đã có dịp ghé thăm và sống lại những trang sử hào hùng bất khuất của ông cha ta tại khu di tích lịch sử Nhà tù Phú Lợi, tỉnh Bình Dương. Tại đây, các bạn học sinh được nhìn thấy, lắng nghe và cảm nhận về quá khứ thăng trầm của các bậc anh tài của đất nước. Không dừng lại ở đó, sau khi kết thúc chuyến tham quan, các bạn được "hóa thân" thành những thợ làm gốm "lành nghề" tại Lò lu Đại Hưng.

"People must know their own history
That's the way they learn their root and identity."

UTS-ers in grade 8 had the opportunity to visit and relive the heroic and indomitable history of their ancestors at the historical site of Phu Loi Prison, Binh Duong province. They witnessed, listened to and felt the ups and downs of country's heroes in the past. In addition, after finishing the tour, they were "transformed" into pottery experts at Dai Hung Kiln.



CẦN GIỜ - HÀNH TRÌNH "XUÔI VỀ PHƯƠNG NAM"

"JOURNEY TO THE SOUTH"
UNTOLD WONDERS OF UTS-ERS



Học tập qua những chuyến đi dường như đã trở thành một niềm yêu thích bất tận đối với các bạn học sinh UTS. Chuyến đi "Xuôi về phương Nam" tại Khu dự trữ sinh quyển Cần Giờ không chỉ là một cơ hội để học sinh khối 10 nắm bắt kiến thức mà còn là hành trình hòa mình vào văn hóa và sinh thái độc đáo trong thế giới rộng lớn của các UTS-ers.

Learning through journeys seems to have become an endless love for UTS students. The "Journey to the South" at the Can Gio Mangrove Biosphere Reserve is not just an opportunity for grade 10 students to grasp knowledge but also a journey to immerse themselves in the unique culture and ecology in the vast world of UTS-ers.



APPECIATION WEEK

Make others see
the good
that you see **in them**

"Tuần lễ Tri ân – Appreciation Week" luôn là một trong những dịp đặc biệt nhất của UTS trong suốt một năm học. Và qua tuần lễ năm nay, UTS-ers có cơ hội để mang đến những "phép màu" đến với cộng đồng UTS để bày tỏ niềm biết ơn, ngợi khen, trân trọng những nỗ lực thầm lặng của "nhà giáo dục", qua chuỗi hoạt động thú vị và vô cùng chân thành như:

"Appreciation Week" is always one of the most special occasions in the academic year for the UTS community. Throughout the year's occasion, UTS-ers had the opportunity to bring "miracles" to the UTS community to express gratitude for the silent efforts of our "educators", through a series of exciting activities such as:

01 CHUỖI HOẠT ĐỘNG "MAKE THE OTHERS SEE THE GOOD THAT YOU SEE IN THEM"

SET OF ACTIVITIES "MAKE THE OTHERS SEE THE GOOD THAT YOU SEE IN THEM"

Chuỗi hoạt động "Make the others see the good that you see in them" công nhận sự cố gắng của mỗi thành viên UTS trên hành trình "Tận tâm ươm dưỡng nhân tài" thông qua:

Set of activities "Make the others see the good that you see in the", which triubte the efforts of each UTS member on the journey of "Growing talents with care" through:



LÁ THƯ VIẾT TAY
từ Thầy cô Ban Giám Hiệu và Trưởng Bộ phận đến Giáo viên và Nhân viên

Handwritten letters sent from Principals, Board of Directors, and Head of Departments to Teachers and Staff



Những lời khen chân thật từ "NGƯỜI LẠ" tại trạm ghi nhận "LỜI KHEN NGỢI"

Genuine compliments from "strangers" at the "Compliment Zone"



Bữa tiệc trà đặc biệt thể hiện sự trân trọng quý báu

A special tea party indicated the most precious appreciation.



Thanh bánh tiếp thêm năng lượng vào một buổi sáng bất ngờ.

The energy bars for an energetic day were delivered on an unexpected morning.

02 "HỘP THƯ YÊU THƯƠNG" "LOVE MAILBOX"

"Hộp thư yêu thương" thực hiện bởi Hội đồng Học sinh UTS nơi những "bồ câu đưa thư" sẽ trao gửi lời cảm ơn từ các bạn học sinh đến tận tay những thầy cô thân yêu.

"Love mailbox" organized by the UTS Student Council where "carrier pigeons" will deliver thank you messages from students to the hands of their beloved teachers.



03 HOẠT ĐỘNG THIẾT KẾ THIỆP VÀ VIDEO CLIP THUỘC BỘ MÔN ICT

CARD AND DESIGNED VIDEO ACTIVITIES IN THE ICT CLASS



Hoạt động thiết kế Thiệp và Video clip thuộc bộ môn ICT truyền tải lời tri ân qua những hình thức sáng tạo và sinh động.

Card and designed video activities in the ICT class convey gratitude through creative and vivid forms.

04 CHUỖI HOẠT ĐỘNG THIÊN NHIÊN CỦA CẤP MẦM NON

SET OF ACTIVITIES FOR KINDERGARTENERS

Chuỗi hoạt động thiên nhiên của cấp Mầm non như vẽ đá, trồng cây, tưới cây ươm mầm trong những em bé lòng biết ơn đối với “người ươm mầm” đã chăm sóc và yêu thương các con.

Set of activities for Kindergarteners, such as painting rocks, planting trees, and watering plants: cultivating in children a sense of gratitude to their "nurturers" who have always cared for and loved them.



05 BUỔI LỄ TRI ÂN CỦA CẤP TIỂU HỌC VÀ TRUNG HỌC VÀ BUỔI HỌP MẶT TOÀN TRƯỞNG CỦA NHÂN VIÊN

PRIMARY AND SECONDARY STUDENT APPRECIATION CEREMONY AND ALL-SCHOOL STAFF REUNION TO SPREAD LOVE AND RESPECT FOR ALL “EDUCATORS” AT UTS.

Buổi lễ tri ân của học sinh Cấp Tiểu học và Trung học và Buổi họp mặt toàn trường của nhân viên lan tỏa tình thương mến và kính trọng dành cho tất cả “nhà giáo dục” tại UTS.

Primary and Secondary student Appreciation Ceremony and All-School Staff Reunion to spread love and respect for all “educators” at UTS.



Hành trình của mỗi “nhân tài” tại UTS sẽ không bao giờ trọn vẹn nếu thiếu đi sự quan tâm chân thành và lòng nhiệt huyết không ngừng với giáo dục của mỗi thành viên. Cảm ơn những “nhà giáo dục” vẫn luôn cố gắng không ngừng trên hành trình “Tận tâm ươm dưỡng nhân tài” tại UTS.



The journey of each "talent" at UTS will never be completed without the sincere care and constant enthusiasm to education. Thank you to the "educators" who have always tried their best on the journey of "Growing talent with care" at UTS.

Make others see the good that you see in them



“Phép màu” có thật sự tồn tại trong đời sống hiện đại?

Does “miracle” really exist in modern life?

Hôm nay là một ngày rất trọn vẹn khi bạn cảm thấy hài lòng với cuộc sống hiện tại, nhưng cũng có thể là một ngày mà bạn cảm thấy tự ti hay thậm chí là mất phương hướng trên hành trình của mình.

Đó là cảm giác rối bời khi nhìn vào gương và không tìm được sự vui vẻ trong hình ảnh của chính mình. Rồi đột nhiên một người đến và nói với bạn rằng “Kiểu tóc hôm nay của bạn xinh quá” hay “Biểu hiện của bạn hôm qua cừ ghê”, cảm giác ấy sẽ lập tức biến mất, đúng không nhỉ?

Today, you may feel fulfilled because you are satisfied with the things happening in your life. However, it may also be a day when you feel you were self-conscious or even lost on your journey.

It's a confusing feeling when you look in the mirror and do not love what you see. Then, someone comes and says, "Your hair looks nice" or "You did great yesterday", and a priceless smile shows up in your face, doesn't it?

“Những lời tử tế có thể ngắn gọn và dễ nói ra, nhưng âm hưởng của chúng lại thực sự vang vọng đến vô tận.”

- Mẹ Teresa

"Kind words can be short and easy to speak, but their echoes are truly endless."

- Mother Teresa

I like the way
you take good
care of me

“Phép màu” tạo nên từ những cơn chữ đơn giản

Simple words create a “miracle”

Chúng ta đều hiểu rõ lời khen có ý nghĩa như thế nào đối với người nhận. Lời khen giúp đối phương tìm lại được sự tự tin vào bản thân, cũng có thể là sự công nhận với những nỗ lực của họ trong suốt thời gian qua, để họ có thêm động lực và mạnh dạn bước tiếp trên hành trình phía trước.

Nhưng đôi khi, chúng ta đã bỏ quên mất chi tiết khá quan trọng khi cho đi lời khen. Sự kỳ diệu phía sau một lời khen không chỉ tác động đến với người nhận mà ngay cả đối với người trao đi, bởi bạn cũng sẽ cảm thấy câu nói đơn giản của mình có thể giúp người đối diện ngay lập tức vui vẻ hơn. Và lời khen ý nghĩa nhất chính là khi chúng được gửi đến đúng người vào đúng thời điểm mà họ cần nhất.

We all understand how much a compliment means to the recipient. Compliments help others regain confidence in themselves and can also be recognition for their efforts over the past so that they have more motivation to boldly continue on the journey ahead.

However, we often forget the other power of a compliment. The magical part of a compliment is that not only does the recipient enjoy the compliment, but the giver feels a similar wave of joy that makes him or her also feel better. Furthermore, the most meaningful compliments are those that are given to the appropriate person when they need them most.

**Ngại ngần chỉ một chút ngại khen
Make others see the good that you see in them**

Có vô vàn cách thể hiện suy nghĩ tích cực của bạn dành cho đối phương, được truyền tải qua hành động hay lời nói. Dù với phương thức nào thì đó cũng chỉ là một việc vô cùng đơn giản đối với bất cứ ai trong chúng ta. Vậy tại sao chúng ta không mang “phép màu” đến với những người thân yêu xung quanh chúng ta nhiều hơn, các bạn nhỉ?

There are countless verbal and nonverbal ways to show people how much you appreciate someone. No matter what option you choose, it still costs nothing. Thus, why don't we bring more "miracles" to our loved ones?

Nhật ký học tập tháng 11 của

“em út” Mầm non

Tại UTS Botanique Campus

November study diary of the
"youngest" Kindergarten pupil
at UTS Botanique Campus

Mọi người có thắc mắc là các “em út” Mầm non sẽ học gì tại “trường học xanh giữa lòng thành phố” UTS Botanique Campus không? Cùng theo chân UTS khám phá nhật ký học tập tháng 11 của các con trong bài viết dưới đây nhé!

Have you ever wondered what the Kindergarteners learn at UTS Botanique Campus, the "green garden in the heart of the city"? Let's follow UTS to explore their November study diary in this article!

Con học để trở nên tự lập hơn!

They have learned to be more independent!

Tự lập bắt đầu từ những hoạt động đơn giản hàng ngày như vui chơi, dọn dẹp, gấp quần áo... Các bài học về tính tự lập của những “hạt mầm” luôn được đưa vào những “công việc nhỏ” hằng ngày, giúp các con làm quen với việc tự chăm sóc bản thân và dần trở thành một thành viên độc lập trong cộng đồng.

Their first steps towards independence include simple daily activities like playing, cleaning, folding clothes, etc. These lessons are arranged into "small tasks" to help children become accustomed to taking care of themselves and gradually becoming independent members of the community.



Con “làm quen” với con số qua các giáo cụ trong giờ Toán học

They understand number concepts through the visual learning materials in Mathematics class

Toán học là một lĩnh vực cần hiểu được bản chất cốt lõi thay vì chỉ dựa vào những công thức có sẵn. Với phương pháp học tập Montessori, học Toán không phải để con sớm biết cộng - trừ - nhân - chia mà là rèn luyện khả năng tư duy logic và đồng thời ươm dưỡng niềm yêu thích của con với môn khoa học này.

Mathematics is a subject that must be thoroughly understood rather than simply relying on pre-existing formulas. The purpose of Mathematics in Montessori learning is not simply to teach children to do mathematical operations. In fact, they are nurtured to develop their logical thinking skills and spark their curiosity about Mathematics.



Con được thoải mái bay bổng trong lớp học Arts & Crafts

They can freely create in the Arts & Crafts class

Arts & Crafts là một trong những lớp học đặc biệt tại UTS khi mỗi giờ học đều mang đến một trải nghiệm bất ngờ tới những “hạt mầm”. Từ những bức tranh được tạo hình bằng cát đến việc tô điểm những viên đá cuội, việc sáng tạo không chỉ trong khuôn khổ giấy vẽ hay sắc màu mà các “hạt mầm” sẽ được tiếp xúc với đa dạng vật liệu và chất liệu.

Arts & Crafts is one of the special classes at UTS where each session brings an unexpected experience to the "seeds". From paintings shaped with sand to embellishing pebbles, creativity is not only within the framework of drawing paper or color but the "Seeds" will be exposed to a variety of materials and textures.

Con “đánh thức” các giác quan cùng bài học với giáo cụ

Their senses are awakened by the lessons with learning materials

Giác quan là tiền đề của trí tuệ, trong các buổi học, các bé được lựa chọn giáo cụ mà mình muốn trong hệ thống giáo cụ đa dạng tại UTS, giúp con phát triển giác quan và tư duy tốt hơn. Mỗi bé sẽ tự mình tìm kiếm lời giải cho từng “câu đố” mà giáo cụ đưa ra, từ đó rèn luyện sự độc lập khi giải quyết vấn đề.



Our senses are the foundation of our intelligence. Children are free to choose the teaching materials they want from the diverse teaching system at UTS, which improves their cognitive and sensory development. Each child will independently find the solution to each "puzzle" given by the teaching materials, helping the child practice independence when solving problems from an early age.



Con rèn luyện hằng ngày để có cơ thể khỏe mạnh!

They do exercise every day to build healthy bodies!

Các “hạt mầm” nhỏ tuổi tại UTS rất thích được vui chơi và hoạt động ngoài sân trường như đạp xe, đá bóng và tập thể dục nữa. Nhờ thế mà cơ thể các con ngày một khỏe mạnh hơn, dẻo dai hơn và cao lớn hơn.

These "little seeds" at UTS enjoy engaging in outside activities such as cycling, playing football, and exercising. Therefore, their bodies grow taller, stronger, and more resilient.



Và đó là những giờ học thú vị của các “em út” Mầm non UTS trong suốt một tuần. Tuy nhiên, các bé vẫn còn rất nhiều tiết học và hoạt động đặc biệt khác nữa, mọi người cùng đón xem các số tiếp theo nhé!

Those interesting lessons were what UTS Kindergarteners experienced throughout the week. However, there are still more special lessons and activities in store for them. Thus, keep an eye out for the upcoming diary!

CÙNG NHAU LÀM SLIME THÔI!

LET'S MAKE SLIME!

Khoa học luôn được các học sinh UTS yêu mến khi được trải nghiệm những buổi thực hành thú vị song song với kiến thức lý thuyết. Hôm nay hãy cùng “ghé thăm” các bạn học sinh khối 3 để xem các bạn làm slime - một món đồ chơi “hot-hit”, dựa trên những nguyên liệu cơ bản như keo sữa, nước và dung dịch đông đặc nhé!

Các bước để làm ra một phần slime bao gồm:

- 1

Trộn keo sữa và nước theo tỉ lệ 2:1.
Mix well two parts glue to one part water in a bowl.



- 2

Sau khi hỗn hợp keo sữa hòa quyện, cho dung dịch đông cứng từ từ vào và trộn đều đến khi slime cô đặc dẻo mềm và không dính tay.
After that, add the activator to the water mixture and stir as much as you can, then dig in and knead it with your hands until it gets less sticky.



- 3

Sử dụng màu thực phẩm để nhuộm slime thành màu mình muốn.
If you want colored slime, add food coloring to mixture.



- 4

Trang trí thêm kim tuyến và hạt xốp tùy theo ý thích.
Add glitter or foam beads if you want.



Vậy là một hộp slime handmade đã hoàn thành! Ngoài các kiến thức khoa học mới mẻ khi tạo slime, các bạn học sinh còn được dịp tự sáng tạo ra một món đồ chơi độc nhất vô nhị cho bản thân đó!

There you go, our gorgeous slime is finished! When making slime, students can gain new scientific knowledge while also making a one-of-a-kind toy for themselves!

Home is not the only family

Khi cộng đồng cũng là một phần của gia đình



“Home is not the only family” là một dự án dành riêng cho các UTS-ers Trung học với mong muốn tạo mối quan hệ gắn kết và thân thiết giữa các thành viên trong một Khối, như một gia đình nhỏ giữa Cộng đồng UTS.

Mỗi thử thách đều nhằm thắt chặt tinh thần đồng đội, khả năng làm việc nhóm và giúp các bạn nhận ra sức mạnh tiềm tàng của những mối liên kết xung quanh mình.

“Khi riêng lẻ, chúng ta là một giọt nước, khi đoàn kết lại, chúng ta sẽ là đại dương bao la”

Dự án mang đến định nghĩa mới mẻ hơn về “gia đình” không chỉ gói gọn trong liên kết huyết thống mà còn có thể là những mối quan hệ thân thiết bên ngoài nhưng họ vẫn yêu quý nhau như “gia đình”.

“Home is not the only family” was a project of the UTS Secondary students with the desire to create a close-knit UTS Community where every member is a part of it.

Each activity and each challenge was intended to strengthen team spirit, teamwork ability and help students realize the potential power of the connections around them.

“Individually, we may seem like a single drop of water, but when united, we become a vast ocean”

The project introduced a fresh interpretation of “family” that is not solely restricted to biological relations but also encompasses close relationships with those outside the family unit who still share a bond of love and affection like a family.

CHẾ TẠO NHẠC CỤ TRONG DỰ ÁN LIÊN MÔN VẬT LÝ - ÂM NHẠC NÀO!

MAKING MUSICAL INSTRUMENT IN THE PHYSICS - MUSIC CROSS-CURRICULAR PROJECT!

Đã bao giờ các bạn tưởng tượng một môn khoa học khi kết hợp với một môn nghệ thuật sẽ như thế nào chưa? Hãy để dự án liên môn Vật lý và Âm nhạc giải đáp thắc mắc của bạn.

Các bạn học sinh khối 11 đã được giao bài toán khó sau, thử thách các bạn chế tạo món nhạc cụ tự chọn bằng cách áp dụng kiến thức về sóng âm trong Vật lý.

Buổi tổng kết diễn ra vô cùng thành công và thú vị khi các bạn học sinh trình ra những nhạc cụ vô cùng đa dạng như Guitar, Lyre, Xylophone, Đàn T'rưng... và cùng nhau hợp tấu trong bài hát “Bụi phấn” dành tặng cho các thầy cô tại UTS.

Have you ever thought about combining science and art? Let the Physics - Music cross-curricular project answer your concerns.

The following challenging assignment was given to students in grade 11, requiring them to use their understanding of sound waves from Physics to create a musical instrument of their choice.

The closing ceremony was extremely successful and interesting because the students presented extremely diverse musical instruments such as Guitars, Lyres, Xylophones, T'rung, and so on, and performed together in the song “Bụi phấn” (Chalk Dust) dedicated to teachers at UTS.



CHUYẾN BAY THĂM HIỂM BẦU TRỜI CỦA CÁC UTS-ERS KHỐI 12

THE FLIGHT OF SKY EXPLORATION WITH UTS-ERS GRADE 12

Nghề nghiệp tương lai - một cụm từ chứa đựng những nỗi băn khoăn khi đứng trước nhiều ngã rẽ của các UTS-ers cuối cấp. UTS hiểu rằng, điều các bạn cần nhất là sự cố vấn của thầy cô cũng như cơ hội trải nghiệm thực tế, giúp các bạn có những định hình chính xác về sự phù hợp, yêu thích của mình đối với "ước mơ tương lai". Và chuyến đi vừa qua đến Học viện Hàng không chính là một cơ hội điển hình như thế.

Sau thành công từ dự án Địa lý "Giấc mơ bay" trong năm học 2022 - 2023, UTS mang đến cho các bạn học sinh một sự "nâng cấp" khi được "mục sở thị" Học viện Hàng không. Chẳng còn dừng lại ở lớp học quy tắc bay của một Tiếp viên Hàng không, các UTS-ers nay đã được trải nghiệm thêm cảm giác bồi hồi khi ngồi trong buồng lái, tác phong nghiêm túc đảm bảo an ninh và "áp lực" khi lần đầu vận hành chuyến bay bằng kính thực tế ảo mô phỏng "siêu thực".

The phrase "Future career path" can be considered as one that covers the anxieties of senior UTS-ers as they stand at very important crossroads for their futures. UTS understands that what senior students need the most right now is the advice from teachers as well as the chance to have practical experience that develops their future pathways. These supporting factors play a vital role for students to define and visualize the suitable way for their "future dreams". And the trip to the Vietnam Aviation Academy was a memorable and informative one.

Following the success of the Geography project - "Flying Dreams" in the previous year, UTS brought it to a new level for students this year, providing a precious chance to experience the Vietnam Aviation Academy. No longer a "homemade" flight attendant training program, UTS-ers experienced the thrill of the chase when being able to sit in the cockpit with a professional working style and obey the rule of security. They also sensed the "pressure" when operating the flight for the first time using virtual reality glasses.

MỞ CỬA TƯƠNG LAI CÙNG CHƯƠNG TRÌNH LIÊN KẾT DU HỌC TỪ ĐẠI HỌC LIVERPOOL JOHN MOORES (ANH)

OPEN THE BRIGHT FUTURE WITH INTERNATIONAL PROGRAMS FROM LIVERPOOL JOHN MOORES UNIVERSITY (UNITED KINGDOM)



UTS hân hạnh được đón tiếp Đoàn Đại biểu đến từ Trường Đại học Liverpool John Moores (LJMU) tại Anh Quốc ghé thăm và giao lưu cùng các bạn học sinh cấp Trung học phổ thông tại UTS.

LJMU là đối tác chiến lược của Trường Đại học Văn Lang – Thành viên Hệ thống Giáo dục Văn Lang. Hiện nay, LJMU là một trong ba Trường Đại học lớn nhất trong thành phố với hơn 25,000 sinh viên đang theo học đến từ 100 quốc gia khác nhau.

Ông Nick Pitt - Regional Manager, Đại diện Trường Liverpool John Moores chia sẻ trong buổi giao lưu rằng, hiện tại Trường đang triển khai nhiều chương trình giảng dạy với đa dạng ngành nghề, trong đó nổi bật là hai ngành Digital Marketing (Tiếp thị số) và Event Management (Quản trị sự kiện). Đây cũng là những nhóm ngành được nhiều bạn trẻ quan tâm trong bối cảnh thời đại mới.

Thông qua gặp gỡ lần này, các bạn học sinh cấp Trung học phổ thông đã hiểu hơn về chương trình học tập tại Anh Quốc để có thể chủ động nắm bắt cơ hội đón chờ trong tương lai.

UTS had the honor of welcoming a delegation from Liverpool John Moores University (UK) to introduce high school students to the study programs in the UK.

LJMU (UK) is a strategic partner of Van Lang University, a member of the Van Lang Education System. Starting as an academy established in the center of Liverpool in 1823, today, Liverpool John Moores University - LJMU (UK) is one of the three most prominent universities in the city, with over 25,000 students from 100 different countries.

Mr. Nick Pitt, Regional Manager, representing Liverpool John Moores University, introduced that the university is currently implementing various teaching programs in diverse fields. Notably, two prominent programs are Digital Marketing and Event Management, which are of great interest to many young people in this modern era.

Through this meeting, secondary school students have gained a better understanding of the study programme in the UK so they can proactively seize opportunities in the future.



Văn hóa đọc bước đệm của giáo dục

Reading culture - The strong foundation of Education

Văn hóa đọc là một trong những yếu tố làm nền móng cho sự phát triển của giáo dục nói riêng và của quốc gia nói chung. Việc rèn luyện văn hóa đọc cũng là một bước đệm quan trọng cho hành trình vươn mình của một công dân toàn cầu của thế kỷ 21.

Reading culture is one of the essential factors of building a solid foundation for the development of education in particular and society in general. Cultivating a reading culture is an important steppingstone for the development journey of a global citizen in the 21st century.

Văn hóa đọc là gì?

What is reading culture?

Văn hóa đọc là thể hiện ứng xử đọc, giá trị đọc và chuẩn mực đọc của mỗi cá nhân và cả cộng đồng xã hội. Trong bối cảnh hội nhập toàn cầu hiện nay, rèn luyện văn hóa đọc tích cực là một trong những điều cốt lõi để cá nhân không ngừng học hỏi, hướng đến tương lai phát triển bền vững. Văn hóa đọc tích cực được cấu thành từ ba yếu tố là **thói quen đọc, phương pháp chọn sách và kỹ năng đọc**.

*Reading culture is a phrase that expresses the reading behavior, reading values, and reading standards of each individual and the whole of society. Creating and practicing a positive reading culture is one of the core things for individuals to constantly learn, preparing for future sustainable development. Three factors that make up a positive reading culture are **reading habits, book selection methods, and reading skills**.*

Tầm quan trọng của văn hóa đọc

The importance of reading culture

Văn hóa đọc đóng vai trò quan trọng trong việc hoàn thiện bộ kỹ năng và nhân cách con người thông qua những giá trị sau:

- Tiếp thu nguồn tri thức khổng lồ là tinh hoa và kinh nghiệm từ những bậc đi trước được đúc kết và lưu trữ lại đến ngày nay dưới hình thức sách và tài liệu.
- Phát triển trí tuệ cảm xúc (EQ) qua việc tiếp nhận nhiều tư duy, triết lý, góc nhìn khác để có cái nhìn khách quan hơn về cuộc sống và thấu hiểu nhiều câu chuyện khác nhau.
- Cải thiện kỹ năng giao tiếp nhờ vào việc tiếp thu vốn ngôn ngữ trong sách.
- Rèn luyện tư duy nhờ vào thường xuyên tưởng tượng và liên kết thông tin tại nhiều bối cảnh khác nhau để có thể hiểu rõ nội dung truyền tải thông qua con chữ.
- Những giá trị mà việc rèn luyện thói quen đọc sách nói riêng và tài liệu nói chung hỗ trợ rất lớn trong quá trình học tập và phát triển của từng cá nhân, đặc biệt là khi trẻ được luyện tập thói quen và hành vi đọc sách ngay từ những năm đầu đời.

Reading culture plays a key role in perfecting human skills and personality through the following values:

- *Absorbing a vast source of knowledge, the quintessence and experience from our predecessors, has been summarized and stored to this day in the form of books and documents.*
- *Develop emotional intelligence (EQ) by accepting various thoughts, philosophies and perspectives to have a more objective view of life and understand different stories.*
- *Improve communication skills by absorbing language from books.*
- *Train your thinking by regularly imagining and connecting information in various contexts to clearly understand the content conveyed through words.*
- *The values of cultivating the habit of reading books and documents, in general, greatly support the learning and development process of everyone, especially when children practice reading habits and behaviors right from the early years of life.*

“Không cần phải đốt sách để phá hủy một nền văn hóa. Chỉ cần buộc người ta ngừng đọc mà thôi.

You don't have to burn books to destroy a culture. Just get people to stop reading them.

Mahatma Gandhi



Cùng nhau phát triển văn hóa đọc tại UTS

Let's promote reading culture at UTS

Hoạt động học thuật

Academic activities

Hiểu được tầm quan trọng của rèn luyện thói quen đọc từ sớm sẽ ảnh hưởng đến sự phát triển văn hóa đọc của chúng ta trong tương lai, UTS ươm dưỡng văn hóa đọc thông qua chương trình đọc mở rộng (Extensive reading) và chương trình Bookworm, nơi các bạn thực hiện những giờ đọc sách với nhiều đầu sách đa thể loại bằng tiếng Anh và tiếng Việt.

Với những “hạt mầm” nhỏ tuổi, UTS khuyến khích các con làm quen với việc “nhìn” sách để “đọc” sách, thông qua các buổi đọc sách kể chuyện Show&Tell, từ đó các “hạt mầm” có thể duy trì thói quen và yêu thích đọc sách trong những năm tháng tiếp theo của cuộc đời.

Understanding the importance of cultivating reading habits for children from an early age will affect the development of their reading culture in the future, UTS fosters a reading culture through the extensive reading program and the Bookworm program, which provides students with reading sessions at the library with multi-genre books in English and Vietnamese.

With young "seeds," UTS encourages children to get used to "seeing" books to "reading" books, through Show & Tell storytelling sessions, from which children can grow and maintain their habits and love of reading books in the next years of their lives.

Sân chơi ngoại khóa

Extracurricular activities

Ngoài ra, nhằm khuyến khích và duy trì văn hóa đọc, UTS cũng thường xuyên tổ chức những cuộc thi đọc sách, review sách cho toàn bộ thành viên trong trường như UTS Voice, Book Review... nơi các bạn có thể tận dụng thư viện lớn tại trường để khám phá những cuốn sách mới và nêu cảm nghĩ về chúng. Những cuộc thi nhằm phát triển văn hóa đọc tại UTS không chỉ dừng lại ở tiếng Việt mà mở rộng đến tiếng Anh như các cuộc thi viết sáng tạo, sáng tác truyện do chương trình Quốc tế tổ chức.

Additionally, to encourage and maintain a reading culture, UTS also regularly organizes reading contests and book reviews for classes and all students in the school, such as UTS Voice and Book Review. Students can take advantage of the large library at the school to discover new books. Competitions aimed at developing a reading culture at UTS do not stop at Vietnamese, but extend to English, such as creative writing and story creation competitions offered by the International Programme.



Tóm lại

In the end

Văn hóa đọc là một yếu tố cần được chú trọng hơn tại thời đại công nghệ số và thông tin nhanh như hiện nay. Hy vọng thông qua bài viết này UTS có thể giúp cho mọi hiểu hơn về cụm từ này cũng như xây dựng văn hóa đọc cho bản thân và những người xung quanh.

Reading culture is an aspect that requires more attention in the current era of digital technology and information. Hopefully, through this article, UTS can assist everyone in comprehending this phrase better and establishing a reading culture for themselves.



HỒI KẾT

The end

Vậy là tháng 11 đầy “bận rộn” của toàn thể cộng đồng UTS đã kết thúc rồi. Thế nhưng, giá trị mà Tuần lễ Tri ân: “Ngại ngừng chỉ một chút ngợi khen” vẫn sẽ luôn là “phép màu” tới những nhà giáo dục và học sinh UTS. “Phép màu” ấy là những lời khen được trao đi và ý nghĩa nhận lại, cùng sự công nhận đúng lúc. Tất cả những điều ấy sẽ trở thành nguồn động lực vô giá, tiếp thêm năng lượng giúp chúng ta có thể tự tin bước tiếp trên hành trình của bản thân. UTS luôn quan niệm rằng giáo viên chính là “trái tim” của ngôi trường, là những người truyền đi tình yêu học tập, và những thầy cô hạnh phúc mới có thể ươm dưỡng nên những “nhân tài” hạnh phúc, tự tin, giàu trắc ẩn.

Tháng 12 đã gõ cửa, các học sinh của UTS sẽ bước vào kỳ thi cuối kỳ đầu tiên trong năm học 2023 – 2024 này. Hãy chuẩn bị cho mình một tâm lý thoải mái và đừng quên gửi tặng cho bạn bè của mình những lời động viên chân thành để cùng nhau đạt kết quả tốt trong kỳ thi này nhé!

The month of November for the entire UTS community has come to an end. However, the value of Appreciation Week motto: “Make others see the good that you see in them” will always be a “miracle” for UTS educators and students. That “miracle” includes the meaningful compliments. All of these things will serve as a priceless source of motivation, giving us the drive to boldly press on with our journeys. UTS believes that teachers are the “heart” of the school, the ones who transmit the love of learning to the whole community. Only happy teachers can nurture happy, confident, and compassionate “talents”.

December knocking on the door, which means UTS students will begin their first final exams of the academic year 2023 - 2024. Let your minds relax and remember to send your friends encouraging words for this exam season!

Các sự kiện nổi bật tháng 12

Highlighted Events of December



TRƯỜNG QUỐC TẾ NAM MỸ UTS US VIETNAM TALENT INTERNATIONAL SCHOOL

UTS VĂN LANG COMPLEX

Cổng 1 | Gate 1:

69/68 Đặng Thùy Trâm, phường 13, quận Bình Thạnh, TP.HCM
69/68 Dang Thuy Tram str., ward 13, Binh Thanh dist., HCMC

Cổng 2 | Gate 2:

80/68 Dương Quảng Hàm, phường 5, quận Gò Vấp, TP.HCM
80/68 Duong Quang Ham str., ward 5, Go Vap dist., HCMC

UTS BOTANIQUE CAMPUS

360D Bến Vân Đồn, phường 1, quận 4, TP.HCM
360D Ben Van Don str., ward 1, dist. 4, HCMC

HOTLINE
(028) 710 78887

info@utschool.edu.vn
www.utschool.edu.vn

*Các bạn học sinh có thể gửi bài viết cộng tác
cho UTS Magazine qua địa chỉ email: info@utschool.edu.vn*